

## 釜山外国語大学校 (Busan University of Foreign Studies)

担当教員：森 勇俊 (韓国語プログラム) / 森 秀夫 (英韓クロス)

提携:2011年～ 人数：年間6名交換留学 (授業料免除) 春学期 (3月～6月) / 秋学期 (9月～12月)

<p>&lt;所在地&gt;</p> <p>ホームページ</p>	<p>(609-815) 65, Geumsaem-ro 485 beon-gil, Geumjeong-gu, Busan</p> <p>釜山市金井區クムセム路 485 番街 65 TEL:+82-51-509-5323 FAX:-82-51-509-5340</p> <p><a href="http://www.bufs.ac.kr">http://www.bufs.ac.kr</a></p>
<p>&lt;沿革&gt;</p>	<p>釜山外国語大学校は1981年、キリスト教精神と民主主義理念に基づいて、国際社会に必要な人材を育成するために設立された外国語中心の私立総合大学。開校当時は各種外国語と経営など10学科であったが、年々新たな外国語や国際通商専門知識、情報技術に関する学科が新設され、1988年には大学院(英語文学科・法学科)が設置された。1991年10月に大学校に昇格した。2014年には新しいキャンパスが南山洞に完成し移転した。国際的専門家養成のための特性化大学としてさらなる発展が期待されている。また世界各国の言語と文化、伝統などを経験できる「世界文化センター」が韓国で初めて設立された。略称は <b>BUFS</b>。</p>
<p>&lt;特色&gt;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 英語・韓国語クロス：英語学部で英語による正規授業を履修し、韓国語文化教育院において韓国語を履修する。韓国人学生とペアになって学ぶ科目も履修する。</li> <li>● 韓国語プログラム：日本語融合学部で韓国語科目 (留学生向け)、および日本語関係の専門科目を履修する。また教養としての英語科目 (英語ネイティブ教員による) や韓国人学生とペアになって学ぶ科目も履修する。</li> </ul>
<p>&lt;学生寮&gt;</p>	<p>学生寮2人部屋 (各自の勉強机、鍵付きのロッカー、下駄箱など。各部屋にシャワー、トイレ、洗面台、有線LANなどの設備がある)。申請は学期ごとなので、申請期間は厳守。到着後1学期分の寮費 (+保証金) と食費を支払う (現金で持参し入寮後、指定の銀行に振込む) *保証金は当該年度 (3月～翌年2月) 有効。退寮時、部屋の状態によって払い戻される。全員校内にある釜山銀行で口座を開設する。</p>
<p>&lt;生活&gt;</p>	<p>気候は日本と変わらず、治安も抜群に良い。釜山広域市は半島の東南端に位置している大韓民国第一の港湾、海洋観光、国際会議の中心都市。釜山港は1876年に国際貿易港として開港以来、輸出コンテナ物流量は世界の第5位。釜山国際映画祭、釜山国際ロックフェスティバル、釜山世界花火祝祭などが開催される。地下鉄オレンジ・ライン南山 Namsan 駅が最寄り。駅からはキャンパスバスが運行している。</p>
<p>&lt;条件&gt;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 英韓クロス：留学時点で韓国語Ⅰ、Ⅱを修得済みであること。もしくはハングル能力検定試験4級または韓国語能力試験2級を取得済みであること。留学前までに、韓国語Ⅲ、または韓国語特別演習A・Bの履修を強く推奨する。英語2専攻の学生は2年生で留学する場合、TOEIC400点以上、累計GPA1.5以上であること。3年生で留学をする場合、TOEIC450点以上、累計GPA1.5以上であること。(申込時) * GPA2.0以上が望ましい。</li> <li>● 韓国語プログラム：韓国語ⅢまたはⅣを修了していること。または同等の実力を有すること。GPA2.0以上が望ましい。</li> </ul> <p>※日本学・国際コミュニケーション専攻の場合、留学できる年次の条件など詳細については、専攻に確認すること。</p>
<p>&lt;留学期間&gt;</p>	<p>英語専攻・IEC専攻：2年次秋学期から4年次春学期までいずれかの1学期間、又は2学期間 JIC専攻：2年次秋学期から3年次春学期までの1学期間、または2学期間。</p>
<p>&lt;奨学金制度&gt;</p>	<p>釜山外国語大学校での授業料は免除 (英韓クロスと韓国語プログラムあわせて年間6名)。</p>

	2/3年次		3/4年次
3月 下	募集説明会	4月	
4月 中	留学申込×切 「留学願」「誓約書」「留学支援アンケート」		
	「スコアコピー」「成績証明書(GPA)」「パスポートコピー」「留学目標シート」		
	専攻による選考・留学許可		
5月	釜山へNomination Sheet送信	<ul style="list-style-type: none"> <li>・志願書(指定様式)</li> <li>・志願理由及び修学計画書(指定様式)</li> <li>・英文在学証明書</li> <li>・英文成績証明書 GPA2.0以上</li> <li>・推薦書(指導教授又は学部長、指定様式)</li> <li>・写真(3.5×4.5)2枚(背景白)</li> <li>・個人情報利用同意書</li> <li>・入寮申込書</li> </ul>	
中	留学書類提出: 出願期間 5月 →		
	国際交流センターから留学先へ送信		
	渡航案依頼→メール送信		
6月	オンライン志願を各自行う		
	EMSで申請書類を発送		
	渡航説明会		春学期帰国
	渡航準備説明会。韓国領事館で「留学(D2)ビザ」を申請する。		
7月	釜山外大から入学許可証到着 →	留学(D-2)ビザの申請に必要な書類 <ul style="list-style-type: none"> <li>・査証発給申請書(WEBからダウンロード)</li> <li>・パスポート(有効期限が6ヶ月以上あるもの)</li> <li>・証明写真(3.5×4.5)</li> <li>・留学先入学許可証(原本)</li> <li>・事業者登録証</li> <li>・住民票</li> </ul> 管轄地域の大使館・総領事館にオンラインで	
	留学事前セミナー(国際交流センター主催)		
	留学最終説明会		
8月			
下	秋学期留学出発		
9月	オリエンテーション	9月	帰国後2週間以内に単位認定手続き書類を提出 <ul style="list-style-type: none"> <li>・「留学体験記」A4で2枚以上(写真添付)</li> <li>・海外留学単位認定願</li> <li>・留学先成績証明書</li> <li>・シラバス/時間割</li> <li>・帰国後1ヶ月以内に「留学目標シート(帰国後)」を入力してメール添付で提出</li> </ul>
下	春学期募集説明会		
10月		10月	
上	留学申込×切 「留学願」「誓約書」「留学支援アンケート」		
	「スコアコピー」「成績証明書(GPA)」「パスポートコピー」「留学目標シート」		
	釜山へNomination Sheet送信	<ul style="list-style-type: none"> <li>・志願書(指定様式)</li> <li>・志願理由及び修学計画書(指定様式)</li> <li>・英文在学証明書</li> <li>・英文成績証明書 GPA2.0以上</li> <li>・推薦書(指導教授又は学部長、指定様式)</li> <li>・写真(3.5×4.5)2枚(背景白)</li> <li>・個人情報利用同意書</li> <li>・入寮申込書</li> <li>・銀行預金残高証明書・住民票</li> </ul>	
11月	留学書類提出: 出願期間 →		
	国際交流センターから留学先へ送信		
	オンライン志願を各自行う		
	EMSで申請書類発送		
12月	渡航説明会		
	釜山外大から入学許可証到着		
	韓国領事館で「留学(D2)ビザ」を申請する →	留学(D-2)ビザの申請に必要な書類 <ul style="list-style-type: none"> <li>・査証発給申請書(WEBからダウンロード)</li> <li>・パスポート(有効期限が6ヶ月以上あるもの)</li> <li>・証明写真(3.5×4.5)</li> <li>・留学先入学許可証(原本)</li> <li>・事業者登録証</li> <li>・住民票</li> </ul> 管轄地域の大使館・総領事館にオンラインで事前	
	秋学期帰国		
1月			
	留学事前セミナー(国際交流センター主催)		
	留学最終説明会		
2月			
	春学期留学出発		帰国後2週間以内に単位認定手続き書類を提出 <ul style="list-style-type: none"> <li>・「留学体験記」A4で2枚以上(写真添付)</li> <li>・海外留学単位認定願</li> <li>・留学先成績証明書</li> <li>・シラバス/時間割</li> <li>・帰国後1ヶ月以内に「留学目標シート(帰国後)」を入力してメール添付で提出</li> </ul>
	オリエンテーション		
3月		3月	

## 釜山外国語大学校

留学費用(概算)(2024年度の概算)

₩1 = 0.11

	₩/学期中 (約4ヶ月半)	円/4ヶ月半	10ヶ月 (学期中のみ)	支払い方法
授業料(年間6名授業料免除)				
校内寮:				寮費は保証金、食事の定期券とともに入寮時に現地で指定口座振込 <b>₩1,375,700</b> *保証金は当該年度(3月~翌年2月)有効。退寮時、部屋の状態によって払い戻される。 *休み中も在寮する場合の <b>6ヶ月</b> 管理費は <b>₩1,357,000</b> (合計 <b>₩1,867,700</b> ) *Early check-inは₩9,500/日
管理費(2人部屋。学期中のみ*)	₩865,000	¥95,150	¥190,300	
保証金*	₩100,000	¥11,000	¥11,000	
食費(111食)*学期中のみ	₩410,700	¥45,177	¥90,354	
校外女子寮(半年:管理費+保証金) 2人部屋: ₩1,392,000/3人部屋: ₩1,061,000)				寮内のキッチンで自炊。 冷蔵庫有
外国人登録証発給手数料	₩30,000	¥3,300	¥3,300	入国後90日以内に申請する
布団セット				シーツは無料、布団は購入する
教材費(実費)				
合計①	₩1,405,700	¥154,627	¥294,954	
<b>2) 渡航費用(概算)</b>				
航空運賃(往復)				大韓航空2024.8.29出発の例
航空券発券手数料				
航空保険料・燃油サーチャージ		¥55,080	¥55,080	
成田空港使用料				
釜山空港使用料				
ビザ取得諸費用 *日本人は免除				
学研災付帯海外留学保険		¥38,370	¥81,370	拡充プラン5ヶ月/10ヶ月の例
合計②		¥93,450	¥136,450	

留学費用概算 合計①+②

¥248,077

¥431,404

<b>3) 麗澤大学への納入金</b>				
授業料		¥415,000	¥830,000	期日までに廣池学園経理課へ振り込む (第1学期分3/31/第2学期分9/19)
施設費		¥150,000	¥300,000	
学友会費 1学期のみ納入			¥6,000	
後援会費			¥30,000	
合計③		¥565,000	¥1,166,000	

留学費用概算 合計①+②+③

¥1,597,404

\* 釜山外大校内に釜山銀行の支店があり、そこで簡単に口座が作れる。寮費、保証金、食費などは請求書が来てから指定された口座に振り込む。

## 釜山外国語大学校

## 《韓国語プログラム》

## 履修科目と単位認定(過去の例)

- コミュニケーション日本語学部で韓国語科目(留学生向け)、および日本語関係の専門科目を履修する。また教養としての英語科目(英語ネイティブ教員による)や韓国人学生とペアになって学ぶ科目も履修する。 \*履修科目、認定単位、認定科目は個人によって異なる。

## ◆2018年3月～6月(日本語・国際コミュニケーション専攻3年生の例)

2018年第1学期

釜山外国語大学校		麗澤大学			
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	科目区分	単位数
日本語韓国語 Tandem 学習 I	1500	1350	海外留学上級研究 A	上演・ゼミ A	2
大学韓国語読解 I	2250	10800	韓国語上級 A/B 各 1	外国語 2	2
大学韓国語聴解 I	2250		海外留学上級演習 A/B/C 各 1	上演	3
大学韓国語作文 I	2250		海外留学上級研究 B	上専	2
基礎韓国語 I	2250		海外留学上級研究 C	上専	2
タンデムで学ぶ韓日文化 I	2250		海外留学上級研究 D	副専	2

合計：13 単位

## ◆2017年9月～2018年6月(日本語・国際コミュニケーション専攻2年生の例)

2017年第2学期

釜山外国語大学校		麗澤大学			
履修科目	時数(分)	時数(分)	認定科目・区分	科目区分	単位数
ビジネス日本語文書作成	2250	1350	日本語技術演習 IVA	基演・必	1
英語会話 II	2025	4050	English Expression IV	基演・必	1
College English II	2250		グローバル英語演習 IV	基演	1
基礎韓国語 II	2250	9450	海外留学上級演習 A	上演	2
日本語韓国語 Tandem 学習 II	1500		海外留学上級演習 B	上演	2
大学韓国語読解 II	2250		海外留学上級研究 A	上演	2
大学韓国語聴解 II	2250		海外留学上級研究 B	上演・ゼミ A	1
大学韓国語作文 II	2250		海外留学上級研究 C/D/E 各 2	上専	6

小計：16 単位

2018年第1学期

釜山外国語大学校		麗澤大学			
履修科目	時数(分)	時数(分)	認定科目・区分	科目区分	単位数
日本語韓国語 Tandem 学習 II	1500	1350	海外留学上級研究 A	上演・ゼミ A	2
日本名作読書と討論	2250	1350	日本語技術演習 IVB	基演・必	1
韓日字幕翻訳	2250	1350	日韓対象言語学上級演習 A	上演	1
英語会話 I	2250	5400	海外留学上級演習 A/B 各 1	上演	2
基礎韓国語 I	2250		海外留学上級研究 B/C 各 2	上専	4
大学韓国語読解 I	2250				

小計：10 単位

合計：26 単位

## 釜山外国語大学校

## 《英韓プログラム》履修科目と単位認定(過去の例)

- 英語科で英語による正規授業を履修する。また、韓国語文学部において韓国語を履修する。
- 履修科目、認定単位、認定科目は個人によって異なる。

## ◆2019年3月～12月(英語・リベラルアーツ専攻3年生の例)

2019年第1学期

釜山外国語大学校		麗澤大学		
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	単位数
大学英語 I	1500	5400	Reading Workshop A (上演・必)	1
English Writing I	2250		Speaking for Academic Purpose A(上演・必)	1
English Conversation I	2250		海外留学上級演習 A/B (上演) 各1単位	2
Japanese-Korean Tandem Practice	1500	8100	海外留学上級研究 A (上専・ゼミ A)	2
Korean Reading & Comprehension I	2250		海外留学上級研究 B (上専)	2
TOEIC I -III	2250		海外留学基礎研究 A (副専)	2
大学韓国語ヒヤリング	2250		海外留学基礎研究 B (副専)	2
大学韓国語スピーキング	2250		海外留学基礎研究 C (副専)	2

小計単位数: 14 単位

2019年第2学期

釜山外国語大学校		麗澤大学		
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	単位数
TOEIC IV/V	1500	1350	Speaking for Academic Purpose B(上演・必)	1
Korean Reading & Comprehension II	2250	8100	海外留学上級研究 C (上専・ゼミ A)	2
Korean Writing II	2250		海外留学上級研究 D/E/F/G/H/ (上専) 各2単位	10
Understanding of Korean Language II	2250			
Cheonghae in Japanese Tandem	1500			
大学韓国語スピーキング	2250		海外留学基礎研究 D (自由選択)	2

小計単位数: 15 単位

合計単位数: 29 単位

## ◆2018年9月～2019年6月(英語コミュニケーション専攻2年生の例)

2018年第1学期

釜山外国語大学校		麗澤大学		
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	単位数
大学英語 II	1500	5400	Discussion on Culture & Society IV (基演・必)	2
English Writing II	2250		Writing IV (基演・必)	1
English Conversation II	2250		English Workshop IV(基演・必)	1
Japanese-Korean Tandem Practice	1500	10800	海外留学基礎研究 A (副専)	2
Practical Korean Grammar	2250		海外留学基礎研究 B (副専)	2
大学韓国語会話 I	2250		韓国語IV (外国語 2)	2
大学韓国語書き方 II	2250		海外留学基礎研究 C (副専)	2
大学韓国語会ヒヤリング II	2250		海外留学基礎研究 D (副専)	2
バドミントン I	1500		共通科目	2

小計単位数: 16 単位

2019年第1学期

釜山外国語大学校		麗澤大学		
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	単位数
英文法活用	2250	8100	English for Communication IV(基演・必)	2
English Reading & Listening I	2250		Reading Workshop A (上演・必)	1
English Conversation I	2250		Discussion & Debate (上演・必)	1
TOEIC I-III	2250		海外留学上級演習 A/B (上演) 各1単位	2
Japanese-Korean Tandem Practice I	1500	5400	海外留学上級研究 A (上専・ゼミA)	2
大学韓国語会話 I	2250		海外留学上級研究 B/C/D (上専) 各2単位	6
大学韓国語聞き取り I	2250			

小計単位数：14 単位  
 合計単位数：30 単位

### 《独韓プログラム》 履修科目と単位認定(過去の例)

- ヨーロッパ学部（ドイツ言語文化専攻）でドイツ人教員による正規授業を履修する。  
また、国際学部韓国語文化教育専攻において韓国語を履修する。
- 履修科目、認定単位、認定科目は個人によって異なる。

### ◆2019年9月～2020年3月（ドイツ語・ドイツ文化専攻3年生の例）

2019年第2学期

釜山外国語大学校		麗澤大学		
履修科目	学修時間	時数(分)	認定科目・区分	単位数
中級ドイツ語会話 A2-1	2250	4050	海外留学基礎研究 A (入概)	2
中級ドイツ語の資格試験 (B1)	2250		Workshop Deutsch B (上演・必)	1
			海外留学上級演習 A(上演)	1
大学韓国語リーディング I	2250	9000	海外留学上級研究 A (上専・ゼミB)	2
大学韓国語ライティング I	2250		海外留学上級研究 B/C/D/E (副専)	8
大学韓国語スピーキング I	2250		海外留学上級研究 F (自由選択)	2
大学韓国語リスニング I	2250			

小計単位数：16 単位

## 留学に際しての留意事項

<p><b>留学前</b></p> <p>[ビザ申請] 管轄地域の大使館・総領事館にオンライン事前予約をして申請する</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・各種説明会、事前のオリエンテーションに参加すること。</li> <li>・何事も早めに準備し、締め切りを守ること。</li> </ul> <p><u>釜山外国語大学校への提出書類</u></p> <p>①Application(写真添付) ②志願理由及び修学計画書 ③英文在学証明書 ④英文成績証明書 (GPA2.0 以上) ⑤指導教授または学部長の推薦書 ⑥パスポートコピー ⑦写真 (3.5×4.5 背景白) 2 枚 ⑧個人情報利用同意書 ⑨入寮申込書 ⑩銀行残高証明書 ⑪家族関係証明書 (戸籍謄本又は住民票)</p> <p>・入学許可書の到着後、韓国大使館(領事館)で「留学ビザ (D-2)」を申請する。</p> <p><b>必要書類</b> ①パスポート(有効期限が6ヶ月以上あるもの) ②証明写真 (3.5*4.5 背景白) ③ビザ発給申請書 (WEB からダウンロード) ④入学許可書 ⑤事業者登録証 ⑥住民票</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・パスポート、海外旅行保険などの重要書類は必ず複数コピーをとり、家族と自分用に別に保管する。</li> <li>・持病のある人は病歴、処方箋等を記した英文健康診断書を持参する。</li> <li>・常備薬等を持参する。留学前に歯の治療をしておくこと。結核検査は到着後に受ける。</li> <li>・海外留学保険に必ず加入すること。到着後保険証のコピーを提出する。</li> <li>・留学前にキャリアセンターで就職情報を得ておくこと良い。</li> <li>・出発前に LINE を登録し、釜山からの連絡を受ける。レベル別テスト、Pick-up 登録など。</li> </ul>
<p><b>留学中</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・到着後、メールで家族と国際交流センターへ連絡する。</li> <li>・寮・部屋番号、携帯電話番号などもわかり次第連絡すること。</li> <li>・時間割が決まったら担当教員へ連絡すること。</li> <li>・留学先に到着後「在留届」をインターネットで提出する。<a href="http://www.ezairyu.mofa.go.jp/">http://www.ezairyu.mofa.go.jp/</a> *2024.5 から出国 90 日前から申請ができるようになった。</li> <li>・留学中は定期的に担当教員及び国際交流センターに E-mail で近況を報告すること。</li> <li>・必ず1学期に1度は留学生現地レポートを送ること。メールに本文をそのまま書き、写真はjpgで添付するか、そのまま貼り付けても良い。<a href="mailto:g_affaires@ad.reitaku-u.ac.jp">g_affaires@ad.reitaku-u.ac.jp</a></li> <li>・「留学目標シート (留学中)」を留学期間半ばを過ぎたら国際交流センターに送信すること。</li> <li>・車、バイクの運転及びバイクの同乗は禁止。夜間タクシーには絶対一人で乗らない。</li> <li>・空港、駅などで荷物を運ぶなどの頼まれモノは絶対しない。</li> <li>・2年後期で留学する場合、10月中旬に留学先で3年以降の専門ゼミナールの申込をする。</li> <li>・やむ終えない事情で一時帰国する場合は、必ず事前に釜山外国語大学校および麗澤大学に連絡を取り、所定の手続きをする。</li> <li>・留学終了が近づいたら留学プログラム終了日から帰国日までの予定を両親と担当教員、国際交流センターに知らせること。留学プログラム終了後は自己の行動に責任を持つ。</li> </ul>
<p><b>帰国後</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・直ちに担当教員、国際交流センターまで連絡する。</li> <li>・お世話になった方々に速やかに礼状を出し、無事帰国したことを知らせる。</li> <li>・留学期間終了後2週間以内に、単位認定に必要な資料を提出すること。報告書(留学体験記)はワードで作成、A4で2枚(2400字)以上、適切なタイトルをつけ、一緒に掲載できる写真を1枚添付し、国際交流センターへメールで提出すること。</li> <li>・単位の互換については自己責任において確認し、その後の履修計画を立てること。</li> <li>・帰国後1ヶ月以内に「留学目標シート (帰国後)」を国際交流センターに送信すること。</li> </ul>